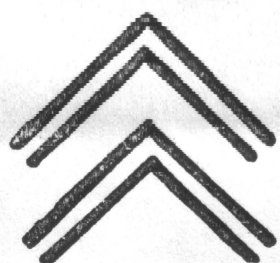


Citroën



Club

Suisse



OTTO SCHAUFELBERGER
Baumgartenstrasse 44
8623 Kempten-Wetzikon

IV. 1977

Werte Mitglieder

unser Club-Signet ist nach langem hin und her geboren, "siehe Titelblatt". Es wurden auch gleich solche Kleber mit diesem Signet angefertigt und zwar so, dass der Kleber auch als Achteck ausgeschnitten werden kann.

Der Kleber ist schwarz/weiss, ϕ 10 cm und kostet Fr. 1.50
ab 10 Stück Fr. 1.20

Wer mittels Einzahlungsschein folgende Beträge einzahlt, bekommt diese mit der nächsten Mitgliederzeitung.

Fr. 1.50, Fr. 3.--, Fr. 4.50 usw. Fr. 12.00, Fr. 24.00 usw.
Wer bis jetzt mehr dafür bezahlt hat, bekommt den Rest zurück.

Nicht vergessen, Spalier-Treffen Samstag den 21. Mai.

Zum internationalen Treffen von Orbe

Haben Sie sich schon Angemeldet?

Für diejenigen, die gerne gemeinsam nach Orbe fahren möchten, richten sich nach diesem Fahrplan:

Wir fahren von der Autobahnraststätte, Würenlos nach Zürich, in Richtung Bern, am Samstag den 28. Mai um 13⁰⁰ Uhr ab.

Der zweite Treffpunkt befindet sich bei der Autobahnraststätte Grauholz vor Bern, in Richtung Bern, um 15⁰⁰ Uhr.

Grosses Tractionstreffen in Kungälv/Schweden

11./12. Juni 1977. ca. 20 km nördlich von Göteborg, in einer gemieteten Schule.

Die Fähre von Grena aus kostet ca. 40.--sFr.

Das Treffen selber kostet 120.--sFr. für beide Tage, inklusive Essen und Schlafen.

Anmeldung und nähere Auskunft über

CITROEN CLUB SUISSE 34/57
Casa postale 230

1001 L a u s a n n e

Tel. 021 32 49 42

Die Mitgliederkarten können bei gemeinsamen Ausfahrten "mit Fahrzeugangaben nach aussen" an der Rückfensterinnenseite, in den Scheibengummi gesteckt werden.

Ersatzteile In Austausch mit anderen Tractionteilen

4 Raddeckel, 3 Stosstangenhörner, div. Benzinpumpen

David Jägendorf
Weinbergstr. 36

8640 R ü t i

Das erste grosse C I T R O E N Traction Treffen der Reg. 1

Das von der Region 1 organisierte Treffen findet am

Sonntag 3. Juli 1977 in der Ostschweiz statt.

Treffpunkt: 9.30 Uhr bei der Autobahnraststätte Mövenpick
Kemptthal.

Zufahrt von beiden Richtungen

von Zürich N 1

von Winterthur N 1

Mövenpick Kemptthal

ca. 11.⁰⁰ Uhr gemeinsame Abfahrt dem Untersee entlang in Richtung Bodensee. Anschliessend Mittagessen im Hotel Waaghaus in Gottlieben.

Menue Nr. 1 à Fr. 19.50

Suppe

Wienerschnitzel
Gemüse der Saison
Pommes frites

Salat

Dessert

Menue Nr. 2 à Fr. 17.50

Suppe

Cotelette milanaise
Müscheli in Butter
Sauce Tomate

Salat

Cremschnitte

Menue Nr. 3 à Fr. 21.--

Suppe

Rahmschnitzel maison
Nüdeli in Butter
Feine Erbsen

Salat

Glace m. Rahm

Das Mittagessen geht auf eigene Rechnung

Anmeldung bis spätestens 15. Juni 1977 an:

Kuno S o p p e l s a
Alpstrasse 9

8280 K r e u z l i n g e n

Wir bitten die Teilnehmer sich rechtzeitig anzumelden, damit wir die nötigen Platzreservierungen vornehmen können.

Anmeldung:

mit Citroen Traction

Anzahl Personen Erwachsene Kinder

Menue Nr. für Personen

Menue Nr. für Personen

Menue Nr. für Personen

CITROËN 11 LÉGÈRE FRONTANTRIEB

Hauptkennzahlen,

10 - Steuer - PS, 56 Brems -PS, 4 - 5 Sitze, Verbrauch 11 bis 13 Liter auf 100 km/h, Höchstgeschwindigkeit 121 km/h, Gewicht fahrbereit 1113 kg. Leistungsgewicht leer 19,9 kg/PS. Preis der viertürigen Limousine Fr. 9900.-- ohne WUST.

Technische Daten,

Motor: 9,73 Steuer - PS, 4 Zylinder in Linie, 78 x 100 mm, Hubvolumen 1911 cm³, Bremsleistung 56 PS bei 3800 T/min, Literleistung 29,3 PS/Liter, max. Drehmoment 12,1 mkg bei 2000 T/min, Verdichtung 6,2:1, seitliche Nockenwelle, hängende Ventile, Antrieb durch Kipphebel und Stossstangen, nasse Zylinderbüchsen.

1 Fallstromvergaser Solex 35 FPAI, mech. Benzinpumpe, Druckschmierung, Wasserkühlung mit Pumpe, Motorölinhalt 4,5 Liter Kühlerinhalt 7,5 Liter, Batteriezündung 6V, 76 Ah, Kerzen 14mm, Dynamo Citroen.

Antrieb: Frontantrieb, Einplatten-Trockenkupplung, Getriebe ohne direkten Gang, Gänge mit Kupplungspedal verriegelt, 3 Gänge, 2 Gänge geräuscharm und synchronisiert ohne Sperring, Uebersetzungen 1. Gang 13,1:1, 2. Gang 7,3:1, 3. Gang 4,3:1, rückwärts 17,5:1, Vorderachsantriebsübersetzung 3,43:1, Spiralverzahnte Räder.

Fahrgestell: Selbsttragende Karosserie ohne Chassis, vorn Einzelradaufhängung mit oberem Dreiecklenker und unterem Querlenker in Trapezform, Torsionsstab, hinten Starrachse mit Längslenker und Torsionsstäben, 4 hydr. Spicer-Teleskopstossdämpfer, hydr. Lockheed-Fussbremse, Handbremse mech. auf Hinterräder, Zahnstangenlenkung, Reifengrösse 165x400.

Abmessungen: Radstand 291 cm, Spurweite vorn 134 cm, hinten 133cm, Wendekreis 16m, Länge 445 cm, Breite 164 cm, Höhe 152 cm, Bodenfreiheit 18 cm.

Fahrleistungskennziffern: Leistungsgewicht trocken (Gewichte siehe Messungen) 18,0 kg/PS, fahrbereit 19,9 kgPS, mit 2 Personen 22,5 kg/PS. Spez. Hubvolumen trocken 1,8 Liter/Tonne.

Geschwindigkeits-Drehzahlverhältnis:
(theoretisch)

Drehzahl T/min.	1. Gang ca. km/h	2. Gang ca. km/h	3. Gang ca. km/h	Kolben- geschw. ca. m/sec.
1000	9,1	16,4	27,7	2,6
3800 (normal)	35	62	105	10,2
5200 (kurzfr. max.)	46	83	(141)	13,2

(siehe Text)

Motordrehzahl bei 100 km/h im 3. Gang: 3650 T/min.

In der nächsten Ausgabe "Messergebnisse"

FÜR GESUNDE UND KRANKE

Ein ärztlicher Ratgeber von und mit
Dr. A.C. Traction

Heute, meine Damen und Herren, ist es meine Pflicht, Sie über eine Krankheit zu informieren, die mir selbst schon seit längerer Zeit auf dem Magen liegt. Es handelt sich um den

Virus 11/15CV.

Ich bin persönlich schon seit mehreren Jahren an der Erforschung dieser bislang unbekanntem Krankheit beteiligt und betrachte es deshalb als meine Aufgabe, Sie über den Stand meiner Recherchen und Untersuchungen zu informieren, da sich allmählich die unheilvollsten Folgen dieser Krankheit abzeichnen. Werfen wir einen kurzen Blick in die Statistik: 87 - 93% der vom Virus 11/15CV Befallenen sind Männer, doch auffällig ist es, dass meistens ihre Frauen am schwersten unter den Folgen dieser Krankheit leiden, während sich die Männer dessen kaum bewusst werden.

Bemerkenswert ist in meinen Augen, dass ausschliesslich Männer, die sich für schöne, merkwürdigerweise jedoch hauptsächlich alte Autos begeistern, davon befallen werden. Eine Verwandtschaft zum Virus 2/4CV kann nicht unbedingt bestritten werden - es ist mir ein konkreter Fall bekannt, wo eine ganze Familie von beiden Viren befallen ist - doch ist der Zusammenhang nicht offensichtlich.

Leider, meine Damen und Herren, sind die Heilungschancen zur Zeit noch äusserst gering - Versuche mit Zitronensaft haben nur bewirkt, dass die behandelten Patienten sauer reagiert haben -, es ist lediglich eine Methode bekannt, die die Qualen der unmittelbar Betroffenen zu lindern vermag. Hier darf ich auf meine leider noch etwas teuren "Traction-Pillen" hinweisen, die bald in jeder Apotheke erhältlich sein werden.

Die Herkunft dieses Erregers ist für die Wissenschaft nach wie vor ein Rätsel, doch scheint der Virus 11/15CV unser Klima besonders zu lieben, da er sich kaum ausserhalb von Mittel- und Nordeuropa nachweisen lässt. Ob sich die Tatsache, dass in Osteuropa keine Fälle bekannt sind, auf politische Ursachen (Informationssperre) zurückführen lässt, oder ob sie im Zusammenhang mit der Krankheit selbst steht, wird gegenwärtig untersucht.

Die Angaben über die Inkubationszeiten sind lückenhaft und widersprechen sich zum Teil. So ist in einem mir persönlich bekannten Fall ein Familienoberhaupt vor mehreren Jahren davon befallen worden. Durch Einnahme der erwähnten "Traction-Pillen" konnte sein Zustand stabilisiert werden. Der Sohn, widerstandsfähiger, zeigte anfänglich nur leichte Symptome. Im Laufe von etwa fünf Jahren entwickelte er sich jedoch zu einem besonders schweren Fall und nimmt nun ebenfalls die Pillen. - Welche Qual für die Hausfrau, die das miterleben muss! Um meine Forschungen in grösserem Umfang weiterführen zu können, erbitte ich von Ihnen Berichte über Beobachtungen dieses 11/15CV-Virus und dessen Auswirkungen auf die Befallenen. - Ich kann Sie jedoch so weit beruhigen: Bis jetzt ist mir kein Fall mit tödlichem Ausgang bekannt, im Gegenteil, die Betroffenen befinden sich abgesehen von gelegentlichem Augenverdrehen oder Zungenschmalzen bei bester Laune und Gesundheit - vorausgesetzt, sie benützen Dr. A.C. Traction's Pillen. Denn, wie sagt der Lateiner?

"Vita bonum traction est." oder, frei übersetzt:

"Erst ein Citroen macht das Leben lebenswert."

Ihr Dr. A.C. Traction

